

D.C.H. POF. MOTORE

## CIRCOLARI

MINISTERO DEI TRASPORTI  
E DELLA NAVIGAZIONE

CIRCOLARE 24 marzo 2000.

Potenza dei motori da installare su unità da diporto.*A tutte le capitanerie di porto**A tutti gli uffici circondariali marittimi**A tutti gli uffici provinciali della M. C. T. C.*

Come è noto l'art. 15 della legge 11 febbraio 1971, n. 50, prescrive che ai fini dell'utilizzazione in navigazione, i motori amovibili di qualsiasi potenza da applicare sulle unità da diporto e quelli entrobordo da installare su natanti devono essere dotati di un certificato d'uso nel quale sono indicati i dati identificativi e quelli relativi all'omologazione o al collaudo; gli articoli 8 e 9 della predetta legge — come modificati dagli articoli 12 e 13 del decreto legislativo 14 agosto 1996, n. 436, e successive modificazioni — dispongono, inoltre, che le unità da diporto iscritte negli appositi registri sono abilitate alla navigazione con il rilascio di apposita licenza di navigazione ad opera di uffici competenti.

Come è altresì noto, il decreto del Presidente della Repubblica 24 luglio 1996, n. 459, recante «Regolamento per l'attuazione delle direttive 89/392/CEE, 91/368/CEE, 93/44/CEE e 93/68/CEE concernenti il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alle macchine» — nel cui ambito di applicazione rientrano, tra l'altro, i motori fuoribordo — ha disposto l'immissione sul mercato comunitario, ovvero la messa in servizio, di macchine e componenti di sicurezza, alla sola condizione di conformità ai requisiti di cui all'allegato I del provvedimento stesso: analogamente il decreto legislativo 14 agosto 1996, n. 436, recante «Attuazione della direttiva 94/25/CE in materia di progettazione, di costruzione e immissione in commercio di unità da diporto», e successive modificazioni — le cui disposizioni sono applicabili, ai fini di quel che qui rileva, ai motori entrobordo installati su tali unità — ha disposto la commercializzazione di queste ultime alla sola condizione di conformità CE.

Inoltre, con decreto del Ministro dell'industria 13 marzo 1998, pubblicato nella *Gazzetta Ufficiale* della Repubblica italiana in data 1° marzo 1998, n. 76, è stata adottata la norma UNI EN ISO 8665 concernente «unità di piccole dimensioni, motori marini di propulsione e relativi impianti - misurazione di potenza».

A seguito dell'entrata in vigore di tali provvedimenti non possono trovare applicazione le procedure di omologazione e collaudo di cui all'art. 1, commi 8 e 9, della citata legge 24 febbraio 1971, n. 50, ed il relativo regolamento di esecuzione adottato con decreto del Ministro dei trasporti e della navigazione 21 settembre 1994 n. 664.

Nel quadro normativo sopra ricordato, infatti, tali procedure si porrebbero in contrasto con la libera circolazione dei beni in parola nel mercato comunitario; restano al contrario applicabili — in quanto non connesse a tale profilo — le disposizioni concernenti gli aspetti amministrativi dell'abilitazione alla navigazione delle unità e dell'utilizzo dei motori.

Pertanto, ai fini della redazione, e quindi del rilascio, del certificato d'uso (alinea sei) e della licenza di navigazione «pagina 4 lettera a) alinea nove, ovvero lettera b) alinea due», deve essere esibita dal proprietario una dichiarazione di potenza, ai sensi della citata norma UNI EN ISO 8665, rilasciata dal costruttore, ovvero dal suo legale rappresentante o rivenditore autorizzato in ambito comunitario, e redatta — per esigenze di semplificazione ed uniformità dell'azione amministrativa — in conformità al modello allegato.

Si richiama l'attenzione di codesti uffici sulla circostanza che la falsità della dichiarazione e/o utilizzo di dichiarazione falsa concretizzano le fattispecie di cui agli articoli 483 codice penale (falsità ideologica commessa dal privato in atto pubblico) e 489 codice penale (uso di atto falso), per i quali è prevista la procedibilità d'ufficio.

Devono conseguentemente ritenersi superate le disposizioni in precedenza impartite in materia.

p. Il Ministro: OCCHIPINTI

Registrata alla Corte dei conti 10 maggio 2000  
Registro n. 1 Trasporti e navigazione, foglio n. 116

*uff. collaudo  
da tele  
cassa*

**DICHIARAZIONE DA ESIBIRE ALL'AMMINISTRAZIONE  
AI FINI DEL RILASCIO DEL CERTIFICATO D'USO E/O DELLA LICENZA DI NAVIGAZIONE <sup>1</sup>  
POTENZA DEL MOTORE  
ENGINE POWER DECLARATION (ISO/EN 8665)**

**Costruttore del motore**  
Engine Manufacturer

**Modello**  
Engine Model

**Numero di serie**  
Serial Number

**Anno di costruzione**  
Year of manufacture

**Entrobordo**  / **Fuoribordo**  / **Entrofuoribordo**  (\*)  
Inboard / Outboard / Stern drive

**Combustibile impiegato**  
Specification of recommended fuel

**Potenza dichiarata:** \_\_\_\_\_ **Kw a** \_\_\_\_\_ **giri/min**  
Declared Rated Power \_\_\_\_\_ KW at \_\_\_\_\_ rpm  
**All'albero portaelica**  / **All'albero motore**  (\*)  
Declared propeller shaft power / Declared crankshaft power

**Consumo orario** \_\_\_\_\_ **l/h**  
Hourly consumption

**Ciclo diesel**  / **Otto**  ; **2 tempi**  / **4 tempi**  (\*)  
Cycle diesel / Otto ; 2 stroke / 4 stroke

**Numero di cilindri** \_\_\_\_\_ **in linea**  / **a V**  (\*)  
Number of cylinder \_\_\_\_\_ in linea / vee type  
**Alesaggio** \_\_\_\_\_ **mm;** **Corsa** \_\_\_\_\_ **mm;**  
Cylinder Bore \_\_\_\_\_ mm; Piston Stroke \_\_\_\_\_ mm;

**Cilindrata totale** \_\_\_\_\_ **cm<sup>3</sup>**  
Total swept volume

**Aspirazione naturale**  / **Sovralimentazione meccanica**  / **Turbosovralimentazione**  (\*)  
Naturally aspirated / supercharged / turbocharged

**Raffreddamento aria di sovralimentazione** \_\_\_\_\_ **Yes**  / **No**  (\*)  
Charge air cooling

**Massima contropressione allo scarico** \_\_\_\_\_ **kPa**  
Maximum permissible exhaust back pressure

(\*) **marcare la voce corretta**  
tick the item which is applicable

**Timbro e firma del costruttore, del legale rappresentante  
o del rivenditore autorizzato in territorio CEE**  
Stamp and signature of engine manufacturer, legal  
representative or authorized seller in EEC

<sup>1</sup> La falsità della dichiarazione e/o l'utilizzo di dichiarazione falsa concretizzano le fattispecie di cui agli articoli 483 c.p. (falsità ideologica commessa dal privato in atto pubblico) e 489 c.p. (uso di atto falso)